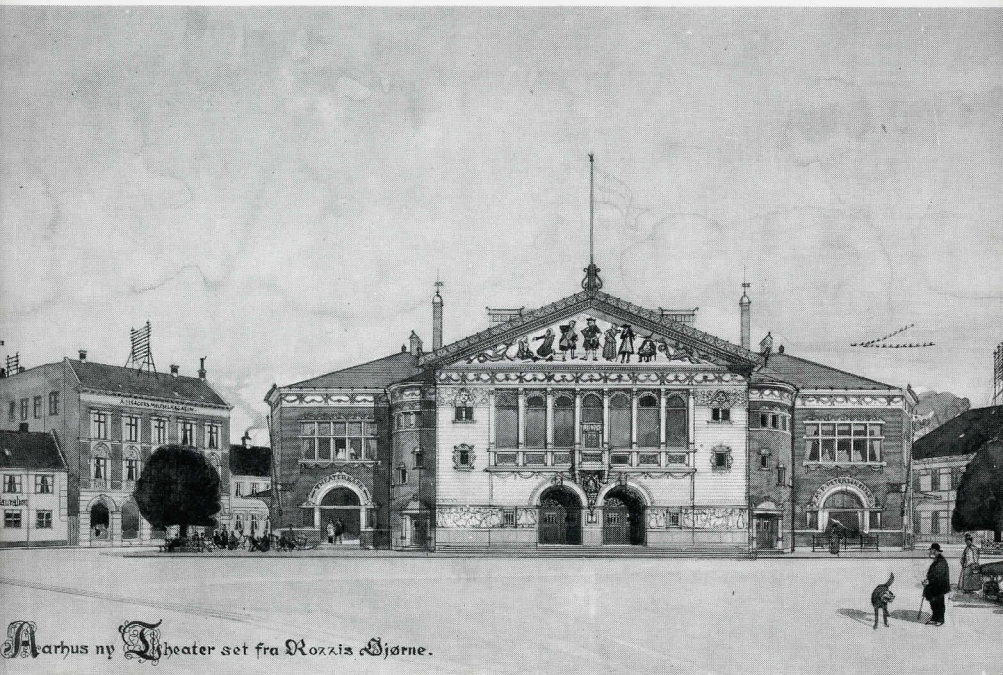


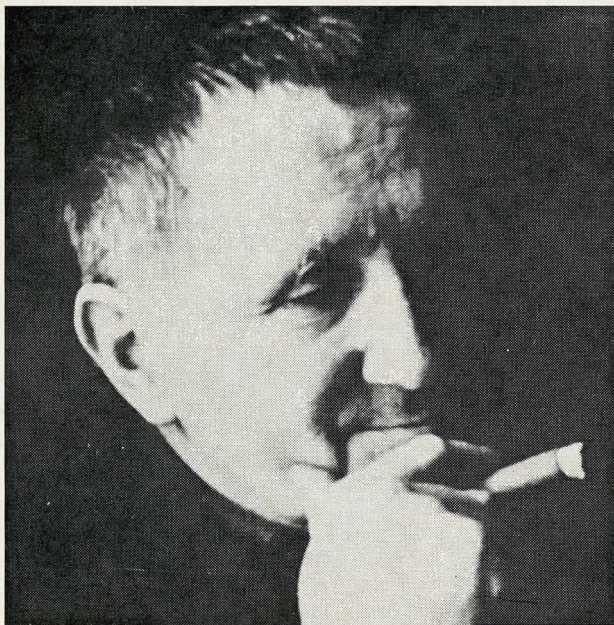


AARHUS TEATER

AARHUS TEATER

Sæson 1971-72

Teaterchef · Edvin Tiemroth



BERTOLT BRECHT

BERTOLT BRECHT ·

GALILEIS LIV

Premiere den 16. oktober 1971



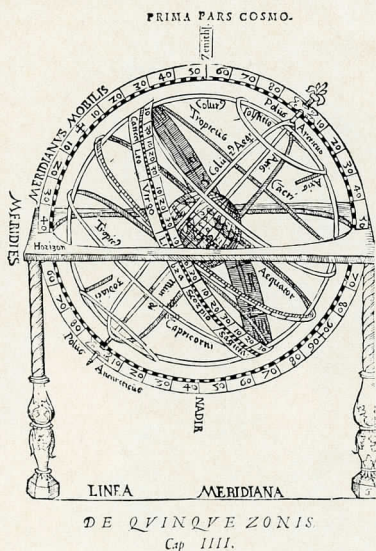
Galileis liv og Brecht

I begyndelsen af 1609 havde Galilei allerede i tyve år været professor i naturvidenskab i Pisa og Padua. I ret snævre kredse var han kendt som en dygtig forsker og en glimrende forelæser med mange nye ideer, men også som en bidsk polemiker, der ikke levned sine modstandere ære for to skilling, selv om han endnu ikke havde offentliggjort resultater af betydning, heller ikke angående det vigtigste problem i datidens videnskab. I 1543 havde Kopernikus fremsat sin nye teori om solen som universets centrum og jorden som en planet blandt andre. Fra sin ungdom gik Galilei konsekvent ind for denne tanke, men mere som en trossag end som følge af beviser for systemets rigtighed. Ganske vist havde

Fortsættes side 7

Portræt af Galilei
i efteråret 1612





Sfære til demonstration
af himmelkuglens cirkler
og bevægelser.

Fortsat fra side 5

han i 1597 skrevet til Kepler, at han havde sådanne beviser, hvilket unægteligt fik tidens største astronom til at spidse øren. Men hvis Galilei den gang selv troede at have sådanne beviser, er han hurtigt blevet skuffet, og i virkeligheden brugte han de næste 40 år af sit liv til uden held at søge efter beviser, der kunne stå for en strengt videnskabelig kritik.

Men i sommeren 1609 så det ud til at lysne. Galilei fik fremstillet sin kikkert og begyndte at observere stjernehimlen. Året efter beskrev han sine iagttagelser i en bog, der med ét slag bragte hans navn på alles læber. Her kunne man for første gang læse om bjergene på den før så glatte måne, om mælkevejens uudtømmelige hav af stjerner og om de fire måner, der langt ude i rum-

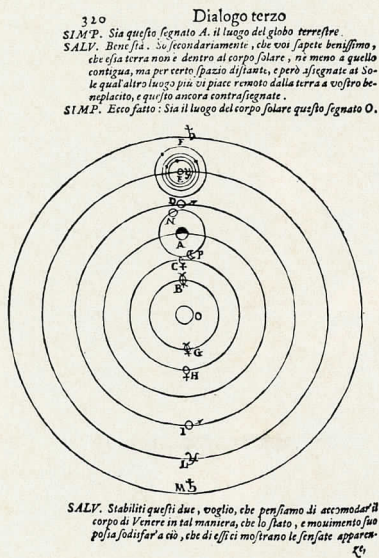
Fortsættes side 10



Fortsat fra side 7

met kredser om Jupiter som et planetsystem i det små. Snart efter opdagede han solpletterne, der væltede indgroede forestillinger om den strålende sol som den mest fuldkomne del af skaberværket. Efterhånden som astronomer i mange lande bekræftede de nye opdagelser, faldt de gamle forestillinger om universets opbygning uhjælpeligt sammen, – men noget bevis for kopernikanismen var der trods alt ikke tale om.

I takt med Galileis berømmelse voksede imidlertid også hans lærde modstanderes misundelse. Der dannedes en hemmelig liga af professorer, som med alle midler søgte at få ram på ham, først ved at sætte ondt for ham hos hans arbejdsgiver, storhertugen af Firenze, og dernæst ved et ondsindet forsøg på at gøre Galilei susppekt i den brede befolkning ved at fremstille hans forbindelser



Det kopernicanske verdensbillede i Galileis udformning med Jupiter omgivet af fire måner

med udenlandske videnskabsmænd som noget unationalt. Til sidst lykkedes det med stort besvær at mobilisere de i starten meget modstræbende kirkelige myndigheder med det resultat, at en domstol i Rom i 1616 stemplede det kopernikanske system som kættersk, medens Galilei fik forbud mod at docere det som andet end endnu ubevist hypotese. Heraf fulgte resten af historien med en næsten logisk konsekvens, thi da Galilei i 1632 sammenfattede alle sine astronomiske opdagelser og ideer i den store »Dialog om de to verdenssystemer«, følte alle, at han havde overtrådt forbudet. Følgen blev den proces i Rom i 1633, som Brecht med rette har gjort til kernen i sit stykke.

Hvorfor valgte Brecht i sin udlændighed at skrive et historisk skuespil om en videnskabsmands skæbne? Havde det blot været for at fortælle Galileis liv i detaljer, måtte resultatet unægteligt betragtes som mislykket. Brecht havde ikke noget dybere kendskab til Galilei som videnskabsmand, og Galileiforskningen har ikke svært ved at påvise mange punkter, hvor Brecht har sjustet med enkeltheder, eller lagt Galilei alt for moderne anskuelser i munden.

Forklaringen er sikkert en helt anden. Bortset fra alle detaljer har Galileis skæbne appelleret til Brecht på en meget nærgående og personlig måde. Tidligere havde Galilei i Rom afsvoret sin inderste overbevisning og tilsyneladende forrådt sandheden for at slippe for lidelsen. Nu sad anti-nazisten Brecht oppe på Fyn i en forholdsvis betrygget tilværelse og med penge i banken, medens mange af hans kampfæller havde taget lidelsen på sig og van-smægtede i koncentrationslejrene. Var hans holdning et udslag af den fejhed som Galilei synes at have udvist?

Det er næppe sandsynligt. Galilei kunne være blevet en videnskabelig martyr, hvis mod og ubøjelighed ville have fremkaldt almindelig respekt – for til gengæld at gå over i historien som en

Fortsættes side 15



ISTORIA
E DIMOSTRAZIONI
INTORNO ALLE MACCHIE SOLARI
E LORO ACCIDENTI
COMPRESSE IN TRE LETTERE SCRITTE
ALL' ILLYSTRISSIMO SIGNOR
MARCO VELSERI LINCEO
DVVM VIRO D'AVGVSTA
CONSIGLIERO DI SUA MAESTA CESAREA
D A L S I G N O R
GALILEO GALILEI LINCEO
*Nobil Fiorentino, Filosofo Matematico Primario del Sereniss.
D. COSIMO II. GRAN DVCA DI TOSCANA.*



Titelblad til skriftet
om solpletterne 1613

IN ROMA, Appresso Giacomo Mascardi. MDCXIII.
CON LICENZA DE SUPERIORI.

Fortsat fra side 11

mand, der aldrig nåede hvad han ville. Var det værd at dø for en tyk bog fuld af rigtige og forkerte tanker mellem hinanden, når et banebrydende storværk ventede på at blive skrevet? Galilei må have vidst, at han kun på kort sigt gik på akkord med sandheden. På langt sigt vandt han sejr for så vidt som han takket være afsværgelsen vandt tid til at skrive sine »Discorsi« fra 1638, der blev fundamentet for hele den nyere fysik.

Befandt ikke Brecht sig i en lignende situation? Havde han fulgt sine venner ind i tilintetgørelsen, ville han nok have fået en fodnote i litteraturhistorien som den ret ukendte tekstforfatter til »Dreigroschenoper«. Til gengæld havde verden måttet undvære både »Mutter Courage«, »Den kaukasiske kridtcirkel«, og, sidst men ikke mindst, stykket om Galileis liv, hvor Brecht fandt udvej for at forklare sit eget.

Olaf Pedersen



Tidstavle

- 1542 Inkvisitionen (oprindelig oprettet 1184 omdannes til Sanctum Officium.
- 1543 Kopernikus dør
- 1546 Tycho Brahe fødes.
- 1548 Giordano Bruno fødes.
- 1553 Opdagelsen af lungekredsløbet, Michael Servet, brændes på grund af sin bekæmpelse af treenighedslæren.
- 1559 Det første index over forbudte bøger fremkommer
- 1564 Michelangelo dør. Galilei fødes i Pisa.
- 1571 Kepler fødes.
- 1577 Tycho Brahe slår fast, at jorden er universets centrum.
- 1584 Giordano Brunos hovedværk udkommer (»Della causa principio ed uno«)
- 1588 Chr IV bliver konge.
- 1589 Galilei bliver professor ved universitetet i Pisa. Forsker i love for det fri fald »Sermones de motu gravium«, trykt 1854
- 1592 Galilei bliver professor ved universitetet i Padua.
- 1592 Shakespeare kommer til London.
- 1598 Religionsfred i Frankrig.
- 1600 Efter otte års fangeskab brændes Giordano Bruno i Rom.
- 1601 Tycho Brahe dør i Prag.
- 1605 Galilei vækker opsigt, da han benytter en stjernens bevægelsesbane som bevis mod den aristoteliske lære om himlens uforanderlighed.
- 1610 Galilei opdager Venus' faser. Kaldes af Cosimo II til Florens som »Første storhertugelige Matematiker og Filosof«.
- 1611 Galilei slår fast, at planeterne ikke er selvlysende himmellegemer, og at Venus og Merkur går i baner om solen.
- 1613 Forsvarer den kopernikanske lære i et skrift om solpletterne.
- 1616 Galilei tager frivilligt til Rom til inkvisitionsproces mod den kopernikanske system. Elleve teologer erklærer to af Galileis grundsætninger for filosofisk absurde og kætterske.
- 1617 Galilei bøjer sig for Kardinal Bellarmins formaning og opgiver den kopernikanske lære.
- 1618 30-års-krigen begynder
- 1619 Kepler: »Harmonia mundi«.
- 1623 Efter at Urban VIII, en tidligere beundrer af Galilei, har bestøget pavestolen, skriver Galilei på sit hovedværk.
- 1630 Færdiggørelse af hovedværket »Dialogo di Galileo Galilei«, et forsvar for det kopernikanske system.
- 1630 Kepler dør
- 1632 Offentliggørelse af »Dialoge«. Galilei anklages for ulydighed mod Det hellige Officiums befaling. Forbud mod salg af »Dialoge«. Galilei til Rom. Tilbageholdes 23 dage i Inkvisitionspaladset.
- 1633 Galilei afsværger sin lære. Urban VIII mildner dommen. Mod årets slutning kan Galilei vende tilbage til sin villa i Arcetri ved Florens.
- 1637 Galilei bliver blind.
- 1638 Galilei færdiggør »Dialoghi della nuove scienze« og »Discorsi e dimostrazioni matematiche«.
- 1642 Galilei dør
- 1643 Newton fødes.

Galilei: Man siger, at det er nemt at se godt ud i det romerske forår. Selv jeg ser vel nærmest ud som en Adonis – med mave.

2. forestilling i sæsonen 1971–72

BERTOLT BRECHT

GALILEIS LIV

Skuespil



Oversættelse.

THOMAS RASCH



Scenografi

LARS JUHL



Musikalsk indstudering

PETER BECK



Dansearrangement:

VERNER ANDERSEN



Iscenesættelse

LEON FEDER

PERSONERNE.

Galileo Galilei
 Andrea Sarti, som dreng
 Fru Sarti, Galileis husholder-
 ske, Andreas mor
 Ludovico Marsili, en rig ung
 mand
 Kuratoren for universitetet i
 Padua, herr Priuli
 Sagredo, Galileis ven
 Virginia, Galileis datter
 Federzoni, optiker og Galileis
 medarbejder
 Dogen
 Rådsherrer {
 Cosmo de Medici, som dreng
 Hofmarskallen
 En ældre hofdame
 En yngre hofdame
 Filosofter
 Matematikeren
 En fed prælat ..
 To munke {
 To astronomer {
 Den tynde munk
 Den meget gamle kardinal

Aksel Erhardtzen
Niels Henrik Bünemann

Clara Østø

Klaus Wegener

Freddy Koch
Eydun Johannesson
Susanne Lundberg

Erling Dalsborg
Paul Smyrner
Børge Hilbert
Gunnar Brandt
Niels Anton Petersen
Palle Reenberg
Ruth Maisie
Lisbeth Jørgensen
Jørgen Fønss
Ole Wegener
Ole Wisborg
Flemming Sørensen
Gunnar Brandt
Peter Borch
Ove Raskmark
Svend Dam
William Knoblauch

Kardinalens ledsager
 Astronomen, pater
 Christopher Clavius
 Den lille munk
 Kardinalinkvisitoren
 To gejstlige sekretærer {
 Kardinalen Barberini, senere
 pave Urban VIII
 Kardinal Bellarmin
 To unge damer {
 Andrea Sarti, som voksen
 Filippo Muscius,
 en videnskabsmand
 Hr Gaffone, rektor for
 universitetet i Pisa
 Hr Vanni, en jernstøber
 Cosmo de Medici, storhertug
 af Firenze, som voksen
 Den høje embedsmand
 Et individ
 Munken

Niels Hemmer Pihl

Edvin Tiemroth
Lars Junggreen
Erno Müller
Bent Hildebrandt
Peter Borch

Ulf Stenbjørn
Asger Bonfils
Ilse Rande
Inge Margrethe Svendsen
Nis Bank-Mikkelsen

Benny Bjerregaard

Palle Reenberg
Børge Hilbert

Svend Dam
Jørgen Fønss
Ove Raskmark
Eydun Johannesson

Handlingen udspilles
 i Italien i årene 1609–1642

Spilletid ca. 3 timer
 Én pause

Begyndelsen til »Galileis liv« på Sydfyn

Den 23. november 1938 skrev Brecht i sin dagbog: »Afsluttet 'Galileis Liv' Brugte tre uger dertil.«

Ja, vist arbejdede Brecht hurtigt, men de tre uger er den tid, det tog ham at give stykket den form, det havde i sin første version. Brecht havde gjort mange naturvidenskabelige og historiske studier foruden studier af Galileis egne skrifter og gjort flere udkast til stykket, inden han var nået så langt, at hans medarbejder *Grete Steffin* kunne renskrive manuskriptet på stencils, og *Helene Weigel* på en gammeldags duplikator, som hun betjente med håndkraft, kunne duplikere de 75 eksemplarer af stykket, som Brecht mente at have brug for

Denne første version af stykket adskiller sig på afgørende punkter fra den udgave, som nu Aarhus Teater opfører, og som blev til i USA 1945, da atombomben var blevet kastet over Hiroshima. I skæret fra denne tog Galileis kapitulation over for sin tids store undertrykker af menneskeheden sig endnu mere gement ud. Galilei havde med afsværgelsen af sin lære ment at kunne fralægge sig sit samfundsmæssige ansvar. Den samme ansvarsløshed havde nutidens videnskabsmænd givet udtryk for ved ikke at sikre sig, at deres opdagelser alene blev anvendt til menneskenes og livets gavn.

I »Det tredie riges frygt og elendighed« og »Fru Carrars geværer«, som også blev til under Brechts landflygtighedsår i Skovbostrand ved Svendborg, havde han beskæftiget sig med samtids-historiske problemer. Det var ikke tilfældigt, at han nu gik tilbage i historien. Først skete det med romanen »Die Geschäfte des Herrn Julius Cäsar« et arbejde, han lagde til side igen efter forgæves at have søgt at interessere et amerikansk forlag for ro-

Fortsættes side 27



manen) Derpå kastede han sig over Galilei, under studiet af de politiske forhold i 1600tallets Europa kom han også til at beskæftige sig med trediveårskrigen og samlede stof til et stykke om denne krig – altså »Mutter Courage«. Når han i 1953 i anledning af dette stykkes opførelse på Det kgl. Teater i en kronik i »Politiken« skrev, at »Mutter Courage« blev til, mens han boede på Sydfyn, må det skyldes en fejlhuskning fra hans side. Han savnede nemlig en fabel, og den fik han forærende, da han havde bosat sig på Lidingö, hvor skuespillerinden *Naima Wifstrand* fortalte ham om marketendersken Anne Fierling og hendes børn. Ved midsommertid i 1939 skrev Grete Steffin fra Stockholm til mig, at Brecht var i gang med et nyt stykke, som endnu ikke havde fået nogen titel, men det var en smuk rolle i det til Helene Weigel – rollen som den stumme Katrin.

Brechts interesse for historiske emner beroede på, at han heri så en mulighed for at henlede opmærksomheden på de store politiske problemer i 1930ernes Europa, ydermere fulgte han samtidig en parole fra den VII. kommunistiske verdenskongres om med alle midler at bekæmpe fascistiske ideologers grove historieforfalskning, der i de år udøvedes som et middel til påvirkning af masserne.

»Galileis Liv« kunne tjene som et eksempel for den antifascistiske befrielseskamp, og da Brecht var sig arbejderklassens førende rolle i denne kamp bevidst, skrev han først et udkast direkte med henblik på arbejderskuevæsenet. Den byggede på den opfattelse af Galilei, man kender fra den populære myte om, at han efter at have afsvoret sin bekræftelse af den kopernikanske lære om, at jorden bevæger sig, skulle have tilføjet. »Men den bevæger sig nu alligevel!« De første udkast skrev Brecht da også under titlen »Die Erde bewegt sich.« Men jo længere han trængte ind i materialet og i Galileis personlighed, des mere ændrede figuren og handlingen i stykket sig. Galilei rummede mange modsætninger i sig, og disse modsætninger udnyttede Brecht dialektisk for at vise,

Fortsat fra side 27

hvordan de påvirkede hinanden. Galilei var ikke blot en lærd videnskabsmand og et geni, men også praktisk, udadvendt og fornuftig, desuden en renæssanceskikkelse med smag for livets goder af enhver art. I det ældste udkast til stykket er fru Sarti, Galileis husholderske, ikke mor, men søster til yndlingsleven Andrea og i høj grad genstand for Galileis opmærksomhed.

Men han var ingen helt i et land, der havde helte behov. Frygten for tortur fik ham til at forråde sin videnskab og svigte menneskeheden.

Brecht ville gerne have set »Galileis Liv« opført på Det kgl. Teater med *Poul Reumert* i titelrollen. Under hans og Grete Steffins medvirken oversatte jeg stykket; men oversættelsesarbejdet begyndte, før han havde tilendebragt sin første version af stykket i november 1938. Derfor måtte oversættelsen gøres om otte gange, hver gang betydelige forandringer blev foretaget. Oprindeligt var det hans tanke at indsende stykket anonymt, men det sivede ud, at han havde skrevet det. Poul Reumert læste det og oplyste i foråret 1939 (da Brecht allerede havde sagt Danmark farvel over for en medarbejder ved »Aftenbladet« – det senere hensovede – i København, at Galilei-rollen interesserede ham, at han havde prøvet enkelte scener med sig selv og forsøgt at lægge en maske.

»Galileis Liv« kom ikke op på Det kgl. Urpremieren fandt sted i 1943 på Schauspielhaus i Zürich, der tidligere samme år havde uropført »Det gode menneske fra Sezuan«, et andet af de stykker, Brecht skrev i Danmark.

I 1956 arbejde han selv sammen med *Erich Engel* på en iscenesættelse på Berliner Ensemble med *Ernst Busch* som Galilei, men under arbejdet døde han pludselig og nåede på den måde aldrig at se sit geniale værk på scenen. I dette efterår skulle en nyindstudering af »Galileis Liv« få premiere på Berliner Ensemble – forøvrigt med Brechts datter *Barbara Schall* i rollen som Galileis datter Virginia.

Fredrik Martner



Bertolt Brecht

Om I med tiden skulle opdage alt, hvad der findes, vil jeres fremskridt blot føre jer bort fra menneskene. Afstanden mellem dem og jer kan en dag blive så stor, at jeres jubelråb over en ny opdagelse vil blive besvaret med et rædselsskrig fra den samlede menneskehed.

Galilei i »Galileis Liv«.

Da Brecht i slutningen af 1930'erne begyndte sit arbejde med Galileis Liv, arbejdede han samtidig teoretisk med mulighederne for at skabe et teater for den videnskabelige tidsalder, et teater for en tidsalder domineret af naturvidenskabens erkendelser

Videnskabsmanden Galilei er en hovedfigur i dette teater.

Den vesterlandske dramatik har beskæftiget sig meget lidt, forbløffende lidt, med videnskabsmanden. Grækerne, elisabethanerne, den klassiske spanske og franske dramatik og videre ned gennem historien) har som personale benyttet konger og helte, digtere og elskende, men ikke – som centralfigur – videnskabsmanden. Det er bemærkelsesværdigt, når man tænker på, hvor meget netop den vesterlandske kultur skylder den eksperimenterende videnskab.

Stykkets grundproblematik er kampen mellem det herskende barbariske mørke og den lyse fremtid, men det drejer sig om videnskabsmanden – og Brecht må være blandt de første, om ikke *den* første, der placerer ham som centralfigur – og hans kamp for at trænge igennem med sandheden. Men også om hans ansvar for opdagelsernes udnyttelse og det svære – for svære – opgør med tidens autoriteter og magthavere.

Problematikken er ikke blevet mindre aktuel, siden Brecht sluttede sit arbejde med stykket, tværtimod. Og den er senere blevet taget op af andre, f. eks. Heinar Kipparth i »Sagen J Robert Oppenheimer«.

Den 10. februar 1971 ville Brecht være fyldt 73. Han var endnu en mand i sin bedste alder, da han døde den 14. august 1956.

Fortsættes side 35

Fortsat fra side 33

Siden er han blevet international klassiker og spilles til stadighed over det meste af Europa. Men »stykkeskriveren« er jo kun *en* del af teatermanden Bertolt Brecht, der også satte i scene og gjorde sig sine tanker om publikum og om teatrets teori og teknik.

Man kunne tro, at Brechts teaterteori, hvoraf store dele er møntet på det tyske teaters situation i mellemkrigstiden, er forældet, at tiden er løbet fra den. Det gælder naturligvis også visse dele af den, især hvis man tager ham strengt på ordet. Men den holdning, som hans praksis og teorier afspejler er stadig spændende for enhver, der beskæftiger sig med teater. Han ikke blot søgte og forstod at løse de nære praktiske problemer, men havde samtidig evne og vilje til at formulere sig teoretisk. Det er dette samspil, der giver perspektiv. For han skaber ingen falsk harmonisering mellem teori og praksis, men et spændingsfelt, hvorfra gniesterne springer i form af det han selv beskedent kaldte »løsningsforsøg«.

Brecht vidste, at verden er foranderlig og kan forandres. Det ligger som en indbygget opfordring i hele hans værk til ikke at betragte det som et museum, men som et værktøj der bestandig kan anvendes i nye situationer. Teatermanden Bertolt Brecht er aktuel, også i 1971, og stykket om Galileis Liv måske mere aktuelt end nogensinde.

Ud af bibliotekerne
Træder slagterne.
Med børnene trykket ind til sig
Står mødrene og søger forskræmt på himlen
De lærdes opfindelser

(B. Brecht: Tyske Marginaler Overs. Ivan Malinovski)

Palle Jul Jørgensen

Næste forestilling

Shimon Wincelberg.

KATTEN I GHETTOEN

Amerikaneren Shimon Wincelbergs skuespil er historien om en gruppe tyske jøder, der under 2. verdenskrig er interneret og sat i arbejde på en fabrik et sted i Østeuropa, hvor der fremstilles »erstatningsvarer«. Man oplever deres kamp, deres diskussioner, deres handel om områdets eneste kat, deres sult, deres galgenhumor og deres desperation.

Wincelberg har med dette skuespil præsteret noget så usædvanligt som en komedie om en tragedie -. Historien er grotesk i sin ubarmhertighed og befriende i sin galgenhumor Erik Thygesen har oversat denne tekst, der på grund af Harvey-successen måtte udgå af sidste sæsons repertoire. Den får nu premiere primo november

Johs. Marott sætter i scene og Erik Nordgreen har skabt dekorationen. Som jøden Yablonka ses gæsten Arthur Jensen og fra teatrets faste ensemble medvirker Aksel Erhardtzen, Eydun Johannesson, Lars Junggreen, Erno Müller, Rita Kristjansen, Paul Smyrner, Asger Bonfils, Bodil Lindorff og Elsebeth Steentoft.

Barberini. Det er ganske frygteligt med ham. I al uskyldighed vil han overbevise Gud om, at han har begået alle tiders brøler i astronomien! Mon Gud ikke har studeret astronomien grundigt, før han forfattede Den hellige skrift?





Der er mange fordele ved et **UNGDOMSABONNEMENT**

Alle unge over 14 år under uddannelse kan tegne
UNGDOMSABONNEMENT
til AARHUS TEATER for kun **kr. 28,-**

Abonnement giver valgfrit adgang til 4 forskellige af teatrets egne offentlige forestillinger på såvel Store Scene som på Aarhus Teaters Studio.

EKSTRA FORDEL:

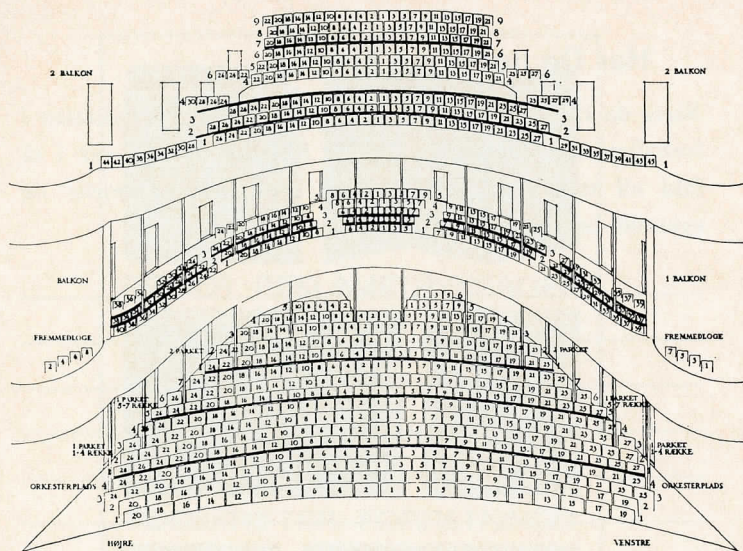
Et Ungdomsabonnement til Aarhus Teater giver også adgang til køb af billetter til Odense Teater og Aalborg Teater med en rabat på

30%

Få alle oplysninger om et Ungdomsabonnements mange fordele i
AARHUS TEATERS ABONNEMENTSKONTOR, Scalas forhal, kl. 11-18,
tlf. 12 27 06.

Et Ungdomsabonnement kan også købes:

STUDENTERRÅDET, Studenternes Hus, kl. 9-14 (lørdag lukket).
DE STUDERENDES RÅD, Handelshøjskolen, kl. 9-14 (lørdag lukket).



	Ord. pris		Ord. pris
2. balkon, 7.-9. rk.	7,00	1 balkon, 2. rk.	21,00
2. balkon, 4.-6. rk.	10,00	1 balkon, 1 rk.	25,00
2. balkon, 2.-3. rk.	12,00	2. parket, 1.-6. rk.	15,00
2. balkon, 1 rk.	16,00	1 parket, 5.-7 rk.	20,00
1 balkon, fremmedloge	27,00	1 parket, 1.-4. rk.	22,00
1 balkon, 3. rk., siderne	11,00	Orkesterplads, 1.-4. rk.	25,00
1 balkon, 3.-5. rk., midtfor	19,00		

Studioscenen, enhedspris kr. 14,00

BILLETSALG

Store scene: Billetter kan købes og forudbestilles 6 dage frem fra kl. 11-18 i Scalas forhal, telf. (06) 12 26 22. - Efter kl. 18 kun salg til forestillingsdagen i billetkontoret i **teatrets forhal**.

Studioscenen: Billetter kan købes og forudbestilles 6 dage frem fra kl. 15-18 i Scalas forhal, telf. (06) 12 26 26. - Efter kl. 18 kun salg til forestillingsdagen ved billetskranken ved **Vagtmesterindgangen, Skolegade 4**.

Ved telefonbestilling betales et noteringsgebyr på 20 øre pr. billet. Billetpriserne er incl. moms og garderobe. Ved gæstespil og særforestillinger kan billetpriserne forhøjes.

Programmets forside:

Illustration til kgl. bygningsinspektør, arkitekt Hack Kampmanns originalprojekt, 1898.